

nuw moeder en moeder myn zyn niet best te  
preken en wil niet graag meer nu hollen  
te zyn en tog bekenk ik u lieken over  
alle overladen die ik van u lieken  
gevoelen heb en myn gevoelt, nu schryft  
mij hoe het met u beter en zyn gevoels  
en zyn behuif of de koele goet geve  
en met kortland en zyn en zyn vrom  
hoe het met u gevoels goet en willems en  
zyn zyn en hoe het verpon gant of  
het een byst of overdegt en zyn vrom  
by zyn vrom zyn en zyn zyn en behuif  
willems wil de kuitheek, overte myn niet  
of dat hebbe myn gehout dat het hier  
en de vromen gestaan het dat de schuimen  
is overgekomen en maar onder stonk vromde  
naam van zyn kristian vroms hart ik  
het elany moeder is by zyn by moet  
De goetenis hebbe van naar nu moeder  
en moeder, zyt van ons stille gebruet  
de vrome schepke u in uwe overladen  
niet zynne vromde zynade over gevoels  
en zyns zelf met is myn vroms van  
vrom of van schuimen van en klein kindele  
Brouwer D.

Jan Brouwer en Doe Korte 1800  
vromde vroms vroms en vroms en koele  
mij hebben vroms brief in gevoels met  
vromen het vroms vroms en vroms  
Hebbe dat by lieken alle vrom in gevoels  
myn vromde hoopende dat die over  
vromde vrom by u lieken zyn vrom dat is myn  
vroms ik hat al lang vromen van een  
brief, maar ik heb een brief gevoels vromen  
vroms die was vromde dat by zyn en  
vromde van de vroms of vroms geant  
heft, dat wat dan het vrom by u ook  
vrom zyn en dat spijt mij, maar ik ben  
en deren en schuldig ik heb en een ge  
vromen op de vrom en vrom ge vromde  
vrom een van vromde van vromde  
al twee van vromde vrom dit is de  
vromde zyn vromde vrom geant het  
spijt mij, zyn, nu moeder en moeder  
vromde dat dere u lieken vrom gevoels  
en dat ik u vrom gevoels heb vrom kin  
vromde deel van alle en dat myn hier  
heft vromde zyn in vromde vromde myn  
vromde vromde van vromde het heel vrom  
en vrom vromde van vrom ik en vromde  
vroms vromde en vromde huis vromde vrom

tien dollars in de maand en dan geen  
over grond maar een Adappell geset  
kon worden daar wasie vrij van last dat  
ik en C visser en moeder zijn vertrokken  
na orange City toen ben C visser en Louis  
Gorter voor uit gequam in hebbe dat ge  
huert een huis met vijftien Akkers land  
voor vijftien Dollars in de maand duur  
hebbe vrij hondert weede toe Adappellen  
30 weede toe boone en 2 Akkers toe kooien  
10 pruget boone Alle besere darbesse kruis  
besere baumbosse Janis Plante duur kan  
1 wijen van manke dan hebbe en 60 kooie  
2 vakkens en 4 kooje en de kooje hebbe  
goed gras dus ik ben slyk heer te rijn  
want dat is geen verglyking, vrij 15 dol.  
ik en C visser, en khaas een kwal kruis  
voor 10 Dollars en thuis een kwal kruis  
voor 8 Dollars nu kunne vrij voor ons  
zelf weeke en khaas en thuis die weeke  
Van het spoor een Dyl, de medume  
kooiman ormond aan het weste lyk deel  
van de stat en vrij het laatste kruis

Van de ruid kant van de stat alles in  
het gebouute, bas van der stord een  
aan van khaas van der stord van bouwte  
vrij rijn geen 5 minnute van elthander,  
het is hied best land maar kan er niet  
veel van regge in rijn kort, de kinderen  
rijn hier best terreden en willeken en  
Reinder en hitje loope schoolen leere  
Engels dat gaut al goed willeken is de  
baas in dat school maar hij is rijn kante  
ik heel wat engels dat leert voor hem  
Dere Gaurr en loope op blote beene  
Pieter is uit dienen bij het rijn weede  
baas ik hat t verhuert bij de eerste voor  
10 dollars in de maand dan moest hij  
alle merke leere in plaats van dat moest  
hij alle daage 40 paart 200 en 50 kooje  
weede en dat zonder raad hij hat hem  
200 stuk gereeden dat hij niet zitte hem  
hij khaas ver rijkeld te kuis toen beest  
hij een weeke thuis geveest toen khaas  
er een ander die heeft hem gehiert  
voor 19 dollars in de maand daar is hij  
heel best terreden en leert alles

JAN BROUWER PZ.  
TO HIS FATHER-IN-LAW, PIETER KOOIMAN WZ. AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO THE NETHERLANDS - Andyk

JUNE 25, 1888

Dear Parents, Brothers, Sisters, and Children:

We received your letter in good health. We were pleased to learn that you are all in good health, hoping that you may still enjoy this privilege. That is my wish.

I had been looking for a letter for a long time, but I did receive a letter from Simon Prins. He was complaining that he had not had a letter from the brothers and sisters. That will probably also be true in your case, but I am innocent in this matter. I wrote one on the boat and mailed it, also one sent from Roseland, and two from Orange City. This is the third. Two were undoubtedly lost. I am very sorry about that. Now, father and mother, I hope this one will be delivered to you, and that I can tell you about the good health of all of us, and that we are well satisfied here.

We were very unhappy in Roseland. There living was very expensive and rent was high. There Klaas Groot and I had rented a basement for ten dollars a month and no ground space where a potato could be planted. We were so tired of it there that I and C. Visser and mother moved to Orange City. Then C. Visser and Louw Gorter went ahead and rented a house with about fifteen acres of ground for fifteen dollars a month. There we have a hundred rods in potatoes, 30 rods in beans, and two acres of corn, 40 fruit

trees, currants, strawberries, gooseberries, blackberries, and raspberries, from which I make wine.

Then we have 60 chickens, two pigs, and four cows. And the cows have good pasture. So I am glad we are here, for there is no comparison. I and C. Visser for \$15, and Klaas and a whole unfurnished house for \$8. Now we can work for ourselves. Klaas (Groot) and (Pieter) Sluis work on the railroad for a dollar.

The widow Kooiman lives in the western part of the city and we are in the last house on the south side. It is all wooded. Bas Van der Aarde, a son of Klaas Van der Aarde, is in the neighborhood. We are less than five minutes apart.

This is a good country but I can not tell much about it, we have been here such a short time. The children are well satisfied here and Willem and Reinder and Hillje walk to school and learn English. That is going well. Willem is the boss in that school where he is. They already speak a lot of English. Children learn it fast. And they walk with bare feet.

Pieter is working for his second boss. I had hired out with the first one for ten dollars a month. Then he had to learn to do all the work. Instead of that, he had to herd 250 cows on horse back, and without a saddle at that. He had ridden so much he could not sit down, and was so sore when he came home. Then he was at home for a week. Then someone else came and hired him for \$13 a month. He is well satisfied there and is learning everything.

Now, father and mother, we are well satisfied here, and would not like to go back to Holland, and I still wish to thank you for all the good things I received from you and still enjoy. Write to me and tell me how Pieter

(Kooiman) is getting along, Simon Koolhaas and family and his building, and how Cnelis is doing, and Willem and his family, and how walking is going, whether it is about the same or becoming worse, and the building at Wonter Zas, and his family and business, and Willem (Kooiman) (so-called "little" fellow). We do not know whether it was reported in the paper that M. Schuurman has arrived here, and below was the name of Kooistra.

For this time I leave it at that ....

Hil Blokker is with me. You are to receive the greetings from her father and mother. Receive the greetings from all of us. May the Lord grant you grace for grace in your old age, from his abundance, for his own sake. That is my wish.

I am your son-in law, and grandchildren -

J. Brouwer, Pz.

JAN BROUWER PZ.  
TO PIETER KOOIMAN WZ. AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

JULY 29, 1888

Dear parents and family,

By God's grace we are all still in good health and hope the same of you. But we have had a busy time, for the family came here from Roseland in reasonable health, with the purpose of settling here. Klaas came to buy a farm, 5 1/2 miles south of the city of Orange City, 160 acres with a good house and a large woods. It was for sale, 30 1/2 dollars. A good farm and the mortgage on it was \$1080, and the balance still standing at 8% interest.

I had told A. Vander Meide that he should rent a farm for me, because the widow Kooiman told me to. I went to a man I trusted who would do the best for me. But the rent was so high that Vander Meide told me he knew of no place available except among the Americans for the same rent. I did not care for that. I had deposited my money with Vander Meide for half a year. He's also the banker of the bank in Hospers. Then Vander Meide said to me, "If De Groot is not interested in that farm then you might well buy it." I said, "Is it possible that I could succeed on it?" "Well," Vander Meide said, "Better than renting it."

Then I discussed it with the widow Kooiman. She advised me strongly not to allow it to go. I also discussed it with the minister. He also urged me strongly. It was Friday, and I had to make a decision on Saturday. I asked my brother-in-law what I should do. They all said I should take it.

"We will help you." So I bought that farm Saturday forenoon, and in the afternoon it was transferred and the sales document was registered, and in four days I had my proof at home, and my expense is 75 cents. That is quite different in your case.

So, father, I have a 160-acre farm - 10 acres in pastureland fenced in for cows and horses, and 20 acres of marshland. That is hayland. And a good house, which is neat, a barn in which to store corn, 2 stalls for the cattle, and a hog pen. Also a large woods, and a garden with apple trees, plum trees, and all kinds of berries and grapes, and strawberries.

Now, I must buy horses for I must still plow in the fall, and in March I move in.

And Lourens (Gorter) has rented a farm, 4 miles north of the city. And in March, if the Lord wills and we live, may the Lord bless us, for if Paul plants and Apollos waters, unless the Lord grants the harvest, it will be of no avail. Oh, may the Lord crown it with his blessing. That is the prayer of our heart. We have good pasture and the cows do well, all together 10 cows, 3 calves and a young bull. The potatoes and beans are doing well, the corn also.

And we are well. Also mother, and Lourens Gorter, and Antje Brouwer. His daughter, wife of L. Gorter, and Pieter (his oldest son) as far as I know, and Maartje, Willem, Reinder, Hiltje, and Betje walk barefooted. They all look like roses.

Now, father, give the news to Cnellis and Simon, also, and the entire relation. May the Lord bless us all, we here, you there. His eye is upon all of the earth. Receive the greetings from all of us, also from mother.

Greet the entire family, also and Simon and family, brothers and sisters. I remain,

Your son-in-law,

J. Brouwer, Pz.



Uit Dourles stant en vorder met

Maakt en de weere geeft de vromden

Met het son niet geelje; by dat die

weere het met zijn wegen bekwom dat

is beide hart, om beide goed hand, en

de hoop here goed door elken dertio nam

3 vromen 1 winter de vromden becom

stam best de vromden ook best om vry

zijn vromden ook vromden ook so om den

toe en Peter was niet in vromden, en vromden

vromden vromden vromden en beide

voorge op bloot weere, de vromden er mit

alle vromden, nu vromden manke het vromden

en vromden ook vromden, en de vromden

familie; de weere hegere de vromden

zijn, by vromden vromden, zijn vromden vromden

de vromden vromden vromden vromden vromden

Orange City 29 July 1808 II

Geleerde vromden en familie vromden

weere vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

de vromden vromden vromden vromden vromden

met vromden vromden vromden vromden vromden

van vromden vromden vromden vromden vromden

de vromden vromden vromden vromden vromden

gevoel vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

vromden vromden vromden vromden vromden

Waar De Vrouw Plaatse De't kyp' van hoop  
Dat van der Moede by tegen my't niet  
hem d'ous of overweg, en All Ander d'ouwe  
W'ame, Dan over De helle kunn' W'and' d'ou  
hat'ik' hem min am, ik' hant my'n helle d'ou  
geet by' or De Moede Dat is ook De bank  
van Hoopmans De bank hier, over een half  
van, over by' van De Moede tegen my'n die  
van n'igt groen Dan of dan van by' kom  
Moest Mel Hoop' ik' by' kom het d'ouwe  
Dat ik' or op overuit Hoome d'ou, over by'  
or d'ou beten als ruine, kom heb ik' or  
Wat De Moede kom min' d'ou h'et d'ou  
Die kande my' er erg van kant kom d'ou  
van, ik' heb ook d'ou d'ouwe or d'ou  
p'ou d'ou die kande my' ook erg am, kom  
W'as het by'dag en k'ou d'ou over d'ou  
d'ou d'ou, ik' over am my'n d'ou  
dat moet ik' d'ou die d'ouwe ook d'ou  
Dat ik' moest hem more d'ou kande d'ou  
W'at h'ouwe, Dus ik' heb die d'ou

gehoort haterdag overm'ndag en d'ou  
d'ou d'ouwe en de d'ou d'ou is de  
bege d'ouwe, en ik' d'ou d'ou d'ou  
my'n d'ouwe d'ou, en de d'ou d'ou  
de d'ou my'n d'ou d'ou d'ou is een d'ou  
d'ou d'ou by' in, Dus d'ou ik' heb een  
d'ou van 160 d'ouwe 10 d'ouwe d'ou  
of d'ou d'ou over d'ou en d'ou  
20 d'ouwe d'ou d'ou is d'ou d'ou  
en een d'ou d'ou d'ou is d'ou een  
d'ou van 2 d'ouwe over het d'ou, en d'ou  
d'ou, over een d'ou d'ou, en een d'ou  
met d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou  
d'ou d'ou d'ou d'ou, dat one moet ik'  
d'ouwe d'ouwe d'ou, dat one moet ik'  
d'ou d'ou d'ou, en met meer d'ou  
ik' er op, en d'ouwe d'ou d'ou d'ou  
d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou  
d'ou met d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou  
d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou d'ou

JAN BROUWER PZ.  
TO HIS FATHER-IN-LAW, WILLEM KOOIMAN PZ., AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

MARCH 24, 1889

Dear parents and family:

I will sit down to tell you this and that, and especially that we are by God's grace in good health and are in our new destination and are well satisfied. I have delayed writing quite a while due to the busyness connected with moving in the first place, which required several days, including hay and furniture, and the like, and now being busy building activities.

The weather is very pleasant, and the crops look good, so there is not much spare time.

Eight days ago, by God's grace, Grietje arrived in good health, at 3 o'clock in the afternoon, spry and not tired out by the trip. She had a very good trip, no storm nor fog, but she was seasick and the children also. The ocean trip took 12 days, and then 4 days by train. She arrived on the 17th at P. Sluis', and stayed there until Monday. And in the morning I went to the courthouse, with P. (Sluis) and C. (Visser) as witnesses, and went to the dominee, and at 12 o'clock we were back at the Sluis home as husband and wife. So, in two hours it was all over, and we went to our destination. I came home with my wife without their knowing that we were married.

I was very happy because I was really in need of a wife. It was too busy for mother to live with me. She would prefer to go to the city to be

with Eeltje. But the best part of all is that Grietje is getting used to it already. She says, "Now I can get along well, I know that already." She is favorably impressed here by the house, the land, and the people are so friendly. But one thing disappoints her, that everything is so dark here. Then, on the other hand, that the neighbors are no farther than forty minutes from each other. I can walk across the land in 8. Everything is so fine at home. I would not care to return for any amount of money. But the blessing is from the Lord, and without that blessing things would not be well here either.

And the children (of Grietje) are so free with mother. Pieter and Maartje and everyone soon said "Mother how happy I am here." Now I am beginning to live again. Willem is working for P. Sluis. He is becoming a celery raiser. I can spare him. We have not yet discussed how much he will earn.

Everything is fine with Louwerens and Antje. [Next sentence is illegible.] You mentioned Zakel one time. Zakel is my neighbor. Mother is spry, and is with the whole family.

I will close. I must write to some others. The entire family is well, including mother (Hil). Greetings from everyone. Also from me and my wife and children. We call ourselves your children and grandchildren. Write back. Do not wait too long. Give the news to all your children.

J. Brouwer Pz.      G. Brouwer

Utrecht 24 Maart 1889.  
Jan Grouws 22 van Rotterdam 22-jarig famili-

geachte Uickers en overdekte familie ik mij heden meer om u het een en ander te berichten en wil dit dat mij stille mag door des Heeren goedheid in een goede welstand mag bevingte op ons meere bestemming en ik er best herweidery ik heb stil wat lang gewoont door de drukke moer behalve men eerst verhuilde daar ging verduy den draage mee leen van het heer en van vord met zijn beide toe behoren, en met drukt met kommen het id sig meer over en de konst heel bestuam dus niet over te overing van darg 3 dage id deze goet goet hie gruyde in gromme over gatenen midag 3 uur heel vrey hordt verest te waken bij het een heel best te is geest men vree west dierom mag myot maai mag vlt hoe hie en ook de herweidery in 12 dage de hees over toe by in het ppor, de 14 van ge hromen by davis en dars gromest kort vromdeling en smarmens om hien west

P

den ik nu het loof goed heb  
gegaan. Dit en is iets gebrugg en toe  
den ik om mijn leue gaan. Als  
men down toe kamere want de demencie  
en ra nu kamere my als man en  
Nouw mee bij de Smeis anders in  
a wie het alles afbetaam en hoer  
man en de bestorming dat ik krom  
meest mijn proom te huii wonder dat  
te huii arste dat my gekontt spere  
di moet erg tegij om armt ik huii  
irindlijke behende aan eer peus  
het was hooeder te denk of mijn  
die rooms lieve na ik wot van die ge  
meere het morist van alles is dat  
Giesje me of mene bij recht meere kom  
ik best dat weet ik nu of, het wult  
man hier toe de huiis en leue en men  
re dat de hoo irindlijke zijn matre een  
ding wult of dat het om huii  
been alles armt is over een chorder  
kamere mee dat de beere niet  
weder mee van chorder hing in  
op mie matre dat kam ch & weder  
er min

De het land alles name land  
is dat meer of men van geen geb  
meer te bij hoe met de rege is des  
leeter en alle rege en ik hier ook met  
en de handere zijn of hoe my rege  
meeder seker en hoarje sal alle en  
rege alle niet meeder armt is huii  
agur huii ande nu de huii ik meer te  
leijje meeder is met doreen bij de  
huii die growth van het leue beun  
meer ik kan hem met midte, armt  
bij rediere hat is nog niet over de  
spontion bij hooerrens en huii  
ooki alles goed, ~~de huii~~  
~~de huii~~, hij hebt wel man  
ka hel gesproken. Ruchel is mijn  
bunt man, is hooeder met me  
en bij de heele familie & ik  
vinding ik moet er mee schrijve  
de heell familie huii, ook meeder  
de groete van alle geke van mij  
en mijn naam en huii hooerrens  
my ons van kindere en huii kindere  
een brief te bij niet lang wruke  
man's het of van kindere huii  
of huii en of huii hooerrens

JAN BROUWER PZ.  
TO PIETER KOOIMAN WZ. AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

JULY 14, 1889

Dear parents and the entire family:

By God's grace we are all still well, and we learned from your letter of June 12 that you and your children and grandchildren had all somewhat recovered, for which we were glad, for although I am the only one from your side in the far west, I do still think of you people very often, and we speak of you frequently among ourselves.

I have at times wondered how mother gets along in the warm weather because, as Siemon wrote, when it is 86 degrees it is oppressively warm in the Netherlands. At 100 degrees it is not so bad here. It is warm here every day too, around 90 and 100 degrees, but we have not lost a half hour as a result. Things look good here, if there are no setbacks. The grains are doing well. Barley is fantastic. Kees Visser is busy and I, if all is well in two days, are going to harvest it.

And everything is fine: wheat, oats, corn, and satisfaction besides. Surely that is the most important, because it is better to have a little dry bread with peace, than a house filled with slaughtered animals with strife, Solomon says.

Grietje and Maartje get along well with each other, and everyone and little Betje thinks a lot of mother. When the others are naughty, Betje

says, "You must not be so naughty, you hear, or mother will go back to the Netherlands."

Yesterday I had a visit from Louw, who brought the glad tidings that Antje had become a mother, giving birth to a daughter, Martje Gorter. Everyone is doing well. So this is a native American.

You asked whether the two cheeses were from six cows. I have three calves, and one had a calf last Christmas. They were very thin this winter because I had to buy everything and there was not much in the purse, and not too much grass because of the drought. And one is due to have a calf this Christmas. When once the cream is removed and is sweet, we make 10 pounds of American cheese. A Netherlands pound is forgotten here, also American cents.

Zakel is practically retired. He rents his land for a third of the return. He has 5 cows and some hogs but he plans to go to the city and retire completely. Willem Kooiman is at the home of the widow Gerrie Kooiman and is farming about 6 or 7 acres of land. He was my guest recently and is well satisfied. Nanne Grood has visited me. When he came to the house I did not have to ask him first of all whether he was happy. I could see this very well. He was surprised, and you will be able to talk to him yourself, if the Lord is pleased to bring him to his family in safety.

Best wishes to all the relatives, including mother (Hil). Greet especially the entire family, for I hardly have time to write. It is 8 o'clock in the evening before I have finished working. Receive the greetings from everyone.

We are, your children and grandchildren,

J. Brouwer, Grietje Brouwer, and children



Supper Room R. van R. Rogiers No. 1 Familie  
Leden 14 July 1889

III

Maar de Leden en beide families  
zijn zijn dezin goeds goec heit alle  
weg heroms en vername uit in brief  
willen in denij dat hylfickden en in kinde  
nen en hiein kinde ook alle meer  
hoe niet beken maant het ons slyckthe  
maant al het in al een om in kinde  
in het verre westeren by geelende  
ik my veel van in hiein en ook  
meer et veel over in hiein goepere  
ken onder ons ik heb niet eens  
geelagt. hoe kin meede het hebbe  
niet de vername maant kin alle  
dienom schreef van 81 grante dan  
is het in e. Sederlane dechert  
maant het is niet in grante hier  
niet hoe egypt het is niet verifalle

lange maant kin maant de goet  
in grante maant my hette en goec hat  
om om vername, het maant en maant  
on hieit hoe goec was de grante kin  
best de grant. gaat om hieit hieit  
is dechte en by verheij in om  
maant kin, maant in kinde  
maant kinde kin; en in maant kin  
en by dat is kin in e. kinde  
maant kin is kin. en kinde kin  
kinde kinde kinde, als kinde  
kinde kinde kinde kinde kinde  
maant kinde kinde kinde kinde  
kinde kinde kinde kinde kinde  
alle en kinde kinde kinde kinde  
kinde, als de kinde kinde kinde  
kinde kinde kinde kinde kinde  
kinde kinde kinde kinde kinde  
kinde kinde kinde kinde kinde  
kinde kinde kinde kinde kinde

De eerste heere die by mijn niet en  
lygde bijding thys is meder  
geworden man en digher. Hinghe  
goetor alles hoe heet was spoe  
dij dus een geboren van wickham  
en hij wagh of die 2 hande van  
6 heere is die heb 3 wisse een heet  
net leken heest geacht 2 honden  
die wille eyn stigh om velen in  
ve alles was heere mede en niet  
te veel in de heet was, en niet  
to veel was alen de dierge en 3  
die mede was de heest of heet  
een mede de wille en of en een  
mede heet, dan wicke my 10 punt  
kwas of wickham's ponde, of dertien  
ponte is hier wickham, of wickham  
centy kikel is ten wick dertien  
kwas of wickham's ponde, of dertien

en wat wickham's man heet wil mede  
geheel wicke wike, of wickham  
is bij de wicke me geene wickham  
die en wickham en dierge of 6 4 danc  
heet in heet bij mijn te gaste he  
mede en was heet in hier, of wanne  
heer heet bij mijn geest dertien  
heer's wanne wick heet wickham  
of heet hier wickham heet heet die  
mede wickham dertien wickham  
heet wickham me en wickham  
heet hem heet mede wickham  
wike hem in wickham heet de wickham  
wage wick, wickham de heet wickham  
alles wickham ~~wickham~~ wickham  
wike of de heet wanne die wickham  
die heet heet heet wickham  
heet is wickham 1 wickham  
wickham wickham, wickham  
wickham wickham en wickham  
wickham wickham wickham wickham

JAN BROUWER PZ.  
TO PIETER KOOIMAN WZ. AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

NOVEMBER 17, 1889

Dear parents:

I am able to report to you that we all enjoy good health and hope that you people may also, and that you may have recovered or are recovering so that you may be permitted to be together for a time in your old age, although there is abundant reason for gratitude for the many years God has permitted you to be together. There are few who are permitted to enjoy this privilege; and if it is not to be the case, and it's the Lord's will to take one or both of you, may you pass over Jordan on dry ground and to enter heaven's Canaan, to glorify the Lamb throughout eternity, with Grietje who has preceeded me and you for a brief time.

Little Beth is doing well and the other children also. And our cattle, horses, hogs. A short time ago one of my horses was not well. It had a pain in its body, but has recovered.

I should have written much sooner, but do not blame me, I have been so busy, threshing and plowing, and now husking corn. I have promised to give a report of the harvest. I sold the oats, 40 bushels per acre, cheap. I took some away for 16 cents a bushel, later 14 cents, and now going up again. The same for barley. I sold 28 bushels per acre for 60 cents and 61 cents. Corn was 16 cents at first, now 18 cents, with the prospect of rising. I harvest 50 bushels per acre. We have brought in 56 wagon loads,

each load consisting of about 30 bushels. I have 30 acres in. I must still husk the best, which will yield more. I will get about 100 wagon loads. So you can imagine how the hands are keeping moving.

Pieter can husk an acre a day. Willem does not do as well. Poep (Reinder) lags behind. He sees every little bird. Cows are cheap, from \$12 to \$16, fattened hogs 3 1/4 cents a pound.

I am very eager to know how you are, whether you are improving and how mother's chest is in this cold weather, and also the entire family, how they are doing this year. The entire family here is well, including mother.

Hearty greetings from all of us. Greet the entire family. Also give our regards to Cornelis and Simon and family.

We are your children and grandchildren,

J. Brouwer Pz. and Grietje Brouwer

van 12 tot 16 Dollars over de van  
kens Looi en Korkh Cent per pond  
managere overen hoe 3 CP pond

ik ben zeer begertig om te weten  
hoe het met u is of gij over wat  
op handelt en hoe het met uwe  
deur hand in de hand met haer  
hand, en ook de heelle familie  
wie om hoe of hij het van h. stam  
hebbe, de heelle familie geend  
ook moeder de huthedijckhe  
greete van ons alle gree  
de heelle familie alsoe ook  
de greekenis van Cornelis en  
Simon en Gerin zis overname  
my ons naar kinderen en klein  
kinderen  
G. Brouwer  
G. Brouwer  
G. Brouwer

Jan Baptist van der  
Kampfe City 15 November 1839

Geliebde Cousins ik <sup>van</sup> de  
Wetle Dat wij alle nog in  
Gronowheig magt over deese hupre  
Dat gij lieken in die wetle toe  
stanc magt zijn en dat gij het  
ook over op zigt magt weese of  
werde dat gij lieken in uw onder  
om magt bij el kinder magt  
blive reverse en wel Danken  
ofst is de magt is van de taal  
vijetie yare die gae ze met el  
kinder geshokken heeft myning  
ge Die Dat Gevichte want gij lieken  
Genoten heb, en want het danken  
dat de heere een of byde magt  
neuse man dat gij alom droegover  
dore die dorchman magt yare en  
het hemelskanaan magt yare

beede om eenige het lam geve  
te maken met grieft die mij en  
vleeden ~~is~~ een wij mij is overge  
gaan, de kleine het rijk en heel  
best uit en al met kinderen ook  
omd mee paarde koeje overkend  
in kort and mijn beste paard  
met goed pijn in lishamm mijn  
is meer blauw, ik meest om  
begreuen oft veel eer geschreuen  
hebbe maar neem het mij niet  
kenvelijk t het see slacht geweest  
en my eerst dinstre en ongelien  
en nu hooren plukke ik heb de  
laren slacht ik de gift van de  
Gruene rom op geve de haren  
bussel van 2 stiker goed koop  
ik het met my gsfangt. want  
16 Cente t bussel koor 14 Cente

nu meer rijstwerk, haest even see  
in pij's 28 bussel van de stiker  
kover 18 bussel van 2 stiker die  
het k verhoft over 60 en 61 Cente  
koren eerst 16 c op heeden 18 de  
godagte rijne van rijste, ik pluk  
50 bussel van de stiker my heb  
56 wagon met kuis ieder wagon  
ommer van 30 bussel ik heb er 30  
stikers hait mijn best moet k  
my plukke slacht. Geeth meer ik and  
see met 100 wagon rijste slacht  
kunt hij wel begrippe hoe de  
kante heen en meer make  
Peker kan een stiker per clay  
plukke wil hem niet goed koop  
kornit op doper die rijk alle  
vergelijge, koeje rijne goedkoop

JAN BROUWER PZ.  
TO PIETER KOOIMAN WZ. AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

PLM. 1890

We received your letter of Aug. 4 in good health and noted in it that you were ill with stomach trouble. Oh, may the Lord spare you for one another for awhile. That is my wish. Because we both know what it is like when one is taken away. But if it is the Lord's will to remove you from this earth, then my wish for you is that you may go as Grietje passed away, and that you may meet her there in perfection to praise the Lamb with her throughout eternity. And, mother, if the Lord is to take your husband, may he cause you to be silent.

We are all still in good health and happy. All is well also as far as I know at Louwrens and Antje's, and child, and the entire relation. Mother (Hil) is reasonably spry, although she is getting along in age.

I was pleased to learn from your letter that the children and grandchildren have recovered from their illness so far. These are undeserved blessings. But you wrote about the swine plague. What a situation when the Lord gives and at his command takes back. That a sinful creature dares to lay hand upon it to burn it. Oh deeply fallen Netherlands. But I noticed that Pieter broke up his pen and that it had to be purified. Was that at his expense or was he reimbursed?

You asked whether little Bet still looks so well. Yes, very well. She is always doing something. Recently she and little Grietje were milking the horse and drinking the milk together. Those two do a lot of things.

I have not been threshing. When I have all the crops harvested I will write to you at once. The corn crop looks very promising, much better than last year.

Now, may the Lord bless you all, and may he grant you his grace. Greetings to all of the relatives. How are Willem's legs (he was paralyzed). Write back soon. Greetings from all of us.

We are, your children and grandchildren,

J. Brouwer Pz. and G. Brouwer



Van Dronk R. van Rijkswaard.  
+ 1890

IV

Mij hebbe uwe letteren  
over de ingekomen in garen  
ontvangen en dankt u  
echt zij in hem hebben  
heer wegens de many en de  
specie u my en praeie met  
elkander is mijn mens  
Mij weke bijde met het  
als er een my gemen  
man is het des heere wil  
dat hij u man aarde my  
wil dan mens is u toe  
zij my ganc u de  
my ge stem is op dat  
man daar in man  
ontvangeke my en  
met man het kan

maakien, en weder is het dat  
de heere en man my  
wil hij soe u  
Mij zijn alle my  
en gae te weeten  
en dinge en  
tamelike en  
kruis uwe  
men, ik  
schreef met  
want een  
gaet en  
nemt dat

Uw gijne hande cleangpan staen doerth  
om dat he over landen o diep  
gemerliken medelane, meer  
ik heb overnemen dat jeter  
gijne heft op die boeken om he  
kruis niet meest werde is dat  
op gijne koste of overk hij die  
weert niet behaalt, gij vermaght  
of belonne er nog een best niet  
niet ja best gij is vthlygh doende  
in kort omst tij on kleine groete  
aan het paack te welken om  
niet mekian op te chinken  
die linc doerne niet of,  
om het cleersien heb ik niet  
somwest vth is het een of les  
tand heb den hal ik standlyk  
shreytore de koren bewert vth  
heel best veel beter dan het

verrijge Jane in een vthlygh  
nu de heere regere  
u lieken te staen  
en schenke u uit gijne  
gort hie gemade een goede  
groete veracht de heelle  
familie hoe gae het met  
Willem gijne beere,  
wichtig speedig te wuy  
gijt van ons vth geyne  
een weene vth ons vth kindere  
en kleine kindere  
J. J. Brouwer  
J. Brouwer

JAN BROUWER PZ.  
TO PIETER KOOIMAN WZ. AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

CIRCA 1890

Dear parents:

I sit down to write a few lines, and to tell you that we are all still well. During all the time since we left you we have almost never called a doctor, except this year when little Cornelis was born, and when Grietje was not well; the doctor was here four times, in the evening at 8 o'clock, when it was freezing. That was by buggy, drawn by two horses. It cost \$17. That was very reasonable.

The Lord does not deal with us according to our sins. We all hope that you may share this privilege with us. May the Lord sustain you in your old age. You are in need of that. I see that in mother who is beginning to fail although she is reasonably well. All is well also with the relatives. Lourens and Antje are also doing well. She has been blessed with her second daughter. All is well.

It is quite dry here, but at present it is somewhat rainy. The gutters are running and the ground is not so dry that the wells are empty. It is a good thing that threshing is about finished. I have finished threshing, too.

The wheat crop was disappointing, seven bushels per acre. The price is good, 80 cents. Oats, 40 bushels, at the high price of 30 cents, twice as high as last year. I have no barley. I had 10 acres of flax, and sold 12

bushels for \$1.30. That was very good. Corn this year was a very different matter. All those 4 or 5 kernels we planted in a clump could not get enough moisture. Small ears. I planted 2 and 3 acres in my best soil. In two weeks we can harvest those. The price is high. The old corn is 36 cents a bushel - twice as high as last year. Even though the harvest is less than the previous year, it will probably be better prices.

I have just been to the hog pen. There is a sow about to have piglets, and from another I can get another litter.

I am now a large scale hog farmer. At present I have 47 young hogs and 11 older ones. These are also still fat. Hogs bring at least 4 cents per pound. If they remain well we will have a good life.

The children are all well. Bet is becoming a chubby girl and is very friendly with Ant of Grietje (Antje Baas). Hiltje has been with (Pieter) Sluis and Meeltje for 7 weeks. Willem and Reinder ride to town with a wagon drawn by two horses. Reinder is getting to be a good worker. Maartje is a heavy woman (she later became insane).

That sow has had her young. She had 7, one was born dead, and now there are 6. The other sow is still due.

I am eager to know how everyone is doing. Whether Koolhaas' Maartje is still bothered with epilepsy, and whether Cornelis still has nerve problems (Cornelis Koolhaas?) And Willem (Kooiman and Tryntje Vlam) who also have weak children. And Pieter (Kooiman) and Tryntje Prins. And Wouter (Sas), and how are your plans and how did you do? Is Pieter (mentioned above) again about up to Jaap or Piet in marrying off his children?

Now, my paper is full. Receive the greetings from all of us. We are

Your children and grandchildren,

Jan Drukker R. van D. Hoornen W.  
Janan City. † 1890

X

Waarde Vaders ik heb mij  
u een letterke te schrijven en dat  
mij. Alle weg van Geronchewid mwege  
verkeere in alle die byt dat mij  
nu u weg Gegaan zijn hebbe  
mij. weg bym niet verdochter alle  
nu Jan Dour de komst vande  
Klein Comelis en dat Gueyge  
had onbelaar Geweest. is hoe het  
dochter en Geronmal Geweest waren  
om 8 uur in den avest om met  
a Paarde bulkeie dat kinsters  
Dollars, dat nu heb billyk  
De Hoere handelt weg quid nu  
enre vande, dat by vreden anti  
in die waring to my Gedeis  
enrer alle wons de Hoere  
Stekke in vreden in een onder  
den dat heb Gij meeding ik. veda

met a Paarde voor de vagen ma  
dat Reorder word een best over  
keer Maante id een vage vromis  
die weg het Gebit by het er  
u een Goud Gelyk dan nu. 6  
De vaders moet weg, ik den  
Verwoning hoe of het met  
Alle id of kinsters vwaarde  
weg last het nu hoemde  
en of Comelie het weg met de  
Lomane Gannele het weg met de  
Willems die het wif weg ill  
vrikkie kinstere en by veton  
en vouter en hoe of het  
Gebewest en Gebewest het  
en of vater wedkinst over  
aan de of roking hoe id  
weg of G. et, nu vromis vrel  
dijt van and alle Gelyk  
Dro vromme vty. vroms van  
dore en vrom vromere  
of vromen D  
of vromen D  
of vromen D

om meeder die behoud van de heil is slecht die kunne geen weg  
te raken kenne hemel verdelijke geord geuege higege klem aartjes ik heb  
bij de familie ook alles goed 2 en 3 gepakand ik heb besto anner  
hansens en thijge pak goed mij over 14 change kunnere mij blanke  
id overijkt om kunnert smette dank ik pijs is heug het oude  
mensje alles wel het is hier kunnem 36 cent het bustel eens  
wey ill streng kunnere op helem kon chun alle verledem dan dat  
een wijning regere thing de guete ill is de gith wat minder als  
lange en met meer verstand streng het voorloeg daan het hal toug  
id de grond kon dat en veel lulle wel beket mijn ik hem even met  
leelij mijn het is goed domet meen minken het geueest daer wil een  
delt koopt ill wat en enk ik heb kon teete en may een kunn ik de  
ook het dertom gedann kunnere myt ook mit kunnge ik hem nu  
tegeen geueelen of kunnere wende alle een guete minken loer ik heb  
thekin pijs is goed 30 cent kunn 4 9 dange minken 11 oude  
kunnere ho bustel kunnge pijs dere mijn ook may diti omkunnens  
30 cent eens hoe chun als per gelde best 4 cent als re kunnem  
bedem ekan hand heb ik niet ik bligie magge chun meest 11 best  
kunn 10 thkers was 12 bustel de kunnere alle kunnem het wurd  
verkiapt om een dattet dertig een diti die meest en is ey kunnere  
kunt clat was het best kunnem met that om guete kette id  
vann dunn ey mogelijk ill die ill 9 wroke bij dunn en dertig  
4 en 5 wroke om een post gepakand 11 kunnem en kunnere die wijne ill

JAN BROUWER, PZ.  
TO MAARTJE KOOIMAN-GROOT AND FAMILY

ORANGE CITY, IOWA  
TO ANDYK, THE NETHERLANDS

APRIL 5, 1891

Dear mother and other relatives:

We have received the sad news that father has exchanged the temporal for the eternal. Oh, mother, may you submit to God in His dealings. Yes, when grace is triumphant all is well. I know, flesh cannot part with flesh, but all that He does is well done. Who can stay His hand and say unto Him, "What doest Thou?" Oh, mother, may He grant you a heart to entrust yourself and all of your children, in soul and body, to the Lord Jesus, and to be submissive. For He surely is a father for the orphan and a husband for the widow. May He fill the vacant place, is my wish.

We are, by God's grace, all reasonably well. All of our children also, and, as far as I know, the entire relation. Mother is becoming very heavy set. She is almost as heavy as you, and is bloated and her hands are swollen, but well otherwise.

Little Cornelis walks wherever he wants to, a lively chap. Bettje is working well. The children from the two sides get along well together.

My cattle are doing well, too. One horse has had a colt, a black-haired filly, and one sow now which is about to have piglets, the first I have had and 17 which can have piglets. I have 45 all together. Hogs are going up in price. I recently sold 10 for \$3.30 per hundred pounds, now \$4.25, so I acted too soon.

We have not yet begun building. It is late, but if this continues we will begin tomorrow. The land is ready to be worked. Today the weather is fine. There is still some frost every night. Seed is very expensive; at present oats is 45 cents to 50 cents a bushel, wheat 87 cents, corn 60 cents. Last year corn was 18 to 20 cents, oats 15 to 18 cents a bushel, all due to the shortage, especially corn. There is almost no one who has enough. I fortunately have a surplus. I think I will have some left.

I have two cows with calves, 6 are still to have calves, two of them soon. The sow has had its litter. She had 6 piglets. There's enough corn and water. They do not get to see a pasture as in your country.

I close for this time. Receive our greetings.

Your children and grandchildren

J. Brouwer, Pz. and wife

All is well at Lourens and Antje as far as I know.



Wij zijn allen goed  
vrijelijk geboren  
en nu ga ik met de heere  
familie meder naar verhuist

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

dike wij is beginnen  
met huyke re naar de  
op naar hunde hede  
naar de kleine comel  
wij wil een hage land  
recht op best out de  
wie kinder ham het  
met elinder hoer mijn  
met alles geel een  
en gebroed misse  
naar een een hage  
de eerste die heb  
hiemore, out te  
45. verken die  
de heb er in  
3 we het  
dus te hame

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen de beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

met huyke re naar de  
op naar hunde hede  
naar de kleine comel  
wij wil een hage land  
recht op best out de  
wie kinder ham het  
met elinder hoer mijn  
met alles geel een  
en gebroed misse  
naar een een hage  
de eerste die heb  
hiemore, out te  
45. verken die  
de heb er in  
3 we het  
dus te hame

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen de beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

met huyke re naar de  
op naar hunde hede  
naar de kleine comel  
wij wil een hage land  
recht op best out de  
wie kinder ham het  
met elinder hoer mijn  
met alles geel een  
en gebroed misse  
naar een een hage  
de eerste die heb  
hiemore, out te  
45. verken die  
de heb er in  
3 we het  
dus te hame

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen de beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

met huyke re naar de  
op naar hunde hede  
naar de kleine comel  
wij wil een hage land  
recht op best out de  
wie kinder ham het  
met elinder hoer mijn  
met alles geel een  
en gebroed misse  
naar een een hage  
de eerste die heb  
hiemore, out te  
45. verken die  
de heb er in  
3 we het  
dus te hame

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen de beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

met huyke re naar de  
op naar hunde hede  
naar de kleine comel  
wij wil een hage land  
recht op best out de  
wie kinder ham het  
met elinder hoer mijn  
met alles geel een  
en gebroed misse  
naar een een hage  
de eerste die heb  
hiemore, out te  
45. verken die  
de heb er in  
3 we het  
dus te hame

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen de beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

met huyke re naar de  
op naar hunde hede  
naar de kleine comel  
wij wil een hage land  
recht op best out de  
wie kinder ham het  
met elinder hoer mijn  
met alles geel een  
en gebroed misse  
naar een een hage  
de eerste die heb  
hiemore, out te  
45. verken die  
de heb er in  
3 we het  
dus te hame

Wij zijn met ons kind  
het nu wijnt dan wille wij om  
geen de beginne het land work in  
geen de beginne het land work in

komme mit te sien soet  
by in die vinding met ditmaal

Uit van ons geslacht  
hoe verre my ons

was kindere en klein

kindere of Brumser  
en eggenot

by kommens en stuyte

ook Alles wel

Soe ver ik weet

Jan Gouwin P. en Marynne Gouwin  
Vrijdag 5 April 1891

Geachte moeder en verdere familie  
Uy hebbe de droevige bejding  
van u ontvingen als dat Gouwin  
het tydelyklike met het ongelige  
heft. De vermissel, by menen  
vriend Gy God is dat de heere  
lyen doen die als genade toe  
onfeet dan alle, maar het  
weet him het dees niet  
missen ik weet het, maar alle  
wat by doet is welgedaan wie  
kan sijn hand of ophang en roge  
waik doet Gy, my moeder by  
geeft u een om te weten dat  
hanc nu viel en lischam an  
den Heere denus toe te weten  
Uem en over te geven by is  
een Pucker den U'se en een  
man der Wecker's by name  
de ledige hand en is ingezonden